



Centre for Oral History and Digital Storytelling
Centre d'histoire orale et de récits numérisés
Concordia University • Université Concordia

PROGRAMMATION DES ÉVÉNEMENTS | PROGRAMME OF EVENTS AUTOMNE 2017 | FALL 2017

À moins d'indication contraire, tous les événements auront lieu au CHORN, LB-1019

Unless otherwise indicated, all events will take place at COHDS, LB-1019

SERIE INTERACTIONS SERIES

Ateliers de formation | Training workshops

Introduction à l'histoire orale et à l'entrevue (FR)

Marie-Anne Gagnon

Jeudi, 7 septembre, 12h-14h

Cet atelier de formation couvre les concepts fondamentaux de la méthodologie de l'histoire orale. On y aborde l'évolution de la discipline, son approche de l'entrevue, l'éthique de la recherche, et les diverses façons dont les chercheur.e.s en histoire orale diffusent leurs travaux auprès d'un vaste public. Cet atelier est fortement recommandé pour tous les nouveaux affilié.e.s, car il constitue une introduction à la méthodologie et aux principes développés et suivis par le Centre.

Marie-Anne Gagnon est Directrice adjointe par intérim du Centre d'histoire orale et de récits numérisés. Elle a complété en 2014 une maîtrise en histoire appliquée à l'Université Carleton. En tant que praticienne en histoire orale, archiviste et chercheuse en histoire locale, elle a travaillé auprès d'institutions muséales telles que le Centre d'histoire de Montréal et le Musée McCord. Ses champs de recherche actuels sont la mémoire et le patrimoine urbains de Montréal. Elle s'intéresse aussi à l'histoire culturelle, culinaire, post-coloniale et autochtone.

Listening to while walking *with*: a performative intervention in someone's everyday life

Luis C Sotelo

Thursday, September 21st, 12-2pm

This workshop commemorates the International Day of Listening. Listening is a key communications skill and yet, rarely are there activities focused on facilitating learning on how to be a better listener. In this workshop, Luis C Sotelo will draw on elements from performance art to engage participants in a social interaction in which they will be walking in silence with someone else while listening to what they are willing to share with them. The aim is to explore this technique as a methodology for learning about someone else's life and, potentially intervening positively in her everyday life. It challenges a key practice within oral history: the practice of asking questions. The intervention, more specifically, consists of offering the other person a safe space to be listened to while walking about their everyday life. A reflection on the experience and a discussion of its potential and limits as an oral history performance methodology will follow.

Luis C Sotelo is Canada Research Chair in Oral History Performance and Associate Professor in the Department of Theatre at Concordia University. He is a dual national Colombian/British artist-researcher whose practice is performance-based. He creates live environments of memory in collaboration with other artists and participants from specific communities and locations. He also explores how participatory oral history performance might facilitate listening.

Intro to video editing with Premiere

**Technical workshop*

Philip Lichti

Tuesday, September 26th, 6-8pm

This workshop will provide an introduction to video-editing software Adobe Premiere Pro. It will cover organisation of media assets, editing basics and exporting for web broadcast. This workshop is relevant to both beginners and people with experience editing using older editing software. The emphasis will be placed on taking advantage of the optimized workflows Premiere has made available in recent versions.

Philip Lichti is the Digital Media and Lab Coordinator at the Centre for Oral History and Digital Storytelling. He provides support and training for video and audio postproduction in the lab using primarily the Adobe Creative Cloud software suite. He's also a multimedia producer and sound designer has produced several audioguides in collaboration with COHDS.

Introduction to oral history and interviewing (EN)

Nadia Hausfather

Jeudi le 28 septembre, 18h-20h

This workshop will provide participants with some of the fundamentals in the interdisciplinary field of oral history. Participants will learn about an oral history approach to interviewing, ethics in research, and the many ways that oral histories are shared with the public. This workshop is strongly recommended to all new affiliates, as it is intended to present the methodology and ethics followed by our Centre.

Nadia Hausfather is completing her PhD in Humanities at Concordia University. Through a combination of video and audio interviews and archives as well as auto-ethnography, her PhD dissertation seeks to explore and document emotional experiences of students who participated in general student strike campaigns in Quebec from 2005 to 2012.

Cartographie des récits à travers une initiation à l'outil PREZI et la possibilité de son usage pour des récits multimédias

Lilia Bitar Rechetova

Mardi 3 octobre, 18h-20h

Peut-on raconter des récits grâce au Prezi ? Cet outil est particulièrement utilisé dans le cadre de présentations, mais avec un léger détournement de ces fonctions et voilà que ses mouvements se prêtent à merveille pour créer un cadre spatio-temporel qui accueille les péripéties du récit. Malgré un canevas infini, le choix des énoncés du récit est indicateur d'une forme littéraire (un conte, une biographie, une nouvelle, un article). Quel est l'essentiel que l'on veut retenir et quel sens veut-on mettre en scène ? En plus d'expérimenter les zooms et les sorties comme des plongées et des contre-plongées et leur impact sur le récit, je partagerai trois œuvres personnelles cartographiées inspirées de récits de vie réels (intitulées : *Roule Roula MaGalette MaNaiiche*, *le Mobile Ailé* et *Ma voix comme la mousse des chênes de Georgia*).

Lilia Bitar Rechetova, affiliée du CHORN, s'intéresse aux récits de vie et à la vidéopoésie. Titulaire d'une licence en lettres françaises et d'un certificat en traduction, elle propose la conception d'une biographie cartographiée et multimédia qui privilégie la rencontre et le partage de l'autorité. Cette forme de création du souvenir, rétrospective et prospective, est riche et stimulante et favorise une collaboration inspirante.

Preparing your oral history content for the Web

**Technical workshop*

Antonia Hernández

Thursday, October 5th, 12-2pm

In this workshop participants will learn and discuss strategies for preparing and showcase their oral history research for the Web. Together with Antonia Hernández, they will analyze common scenarios and will look at different solutions for organizing and optimize digital content. They will also explore tools for mapping information and storytelling.

Antonia Hernández is a PhD candidate in Communication at Concordia University and a co-founding member of MAT3RIAL.com, a collective that provides design solutions for researchers and cultural institutions.

Capturing better audio (and fixing problems when you don't)

**Technical workshop*

Philip Lichti

Thursday, October 26th, 12-2pm

In this workshop participants will learn strategies for recording audio for oral history interviews. We'll look at different microphones and what situations to use them, placement and wiring, setting levels and monitoring, and listening for and eliminating room noise. We will also cover techniques for improving common audio problems using the suite of postproduction tools available in the COHDS lab.

Mapping stories and telling stories (with maps): A workshop on narrative cartography and the geoweb

**Technical workshop*

Emory Shaw

Thursday, November 2nd, 12-2pm

This practical workshop will present a variety of user-friendly mapping tools to researchers and communicators interested in exploring geographically-oriented media for their work. It will consist of a short lecture (30-45 min), followed by a more practical session for using the tools (45-60 min). Participants are encouraged to bring material that they would like to map (audio, video, text, images). The workshop will be held in either French or English or both (depending on the audience).

Emory Shaw will begin by presenting a process that was developed in the Geomedia Lab to transform interviews from the Montreal Life Stories Project into online webmaps using AtlasCine. In doing so, he will explain ways of organizing narratives and qualitative information spatiotemporally for presentation or analysis. Then he will present a variety of tools and examples, and discuss their pros and cons for telling and reading stories. The tools discussed will include Tripline (for telling stories with map features), StoryMapJS, ESRI Story Maps and the new Google Earth (for more multimedia and flexibility), and AtlasCine (for analyzing narratives spatiotemporally).

Emory Shaw recently received his MSc in Geography at Concordia University where he completed a thesis on mapping urban public spaces using social media. He remains an active member of the Geomedia Lab (geomedia.org) in his ongoing quest to communicate worldviews using maps.

Muddying the waters: Thinking through ethics on and off the field

**Advanced training in oral history*

Piyusha Chatterjee

Thursday, November 23rd, 12-2pm

Sharing authority is a key tenet of oral history practice and one of the ways oral historians deal with it is through negotiating consent to record and use the interviews for research and to go public. What is this process of negotiation and how does different socio-political, economic and cultural contexts complicate this process? This workshop will be a reflection on the complexities of aligning institutional ethics requirements with personal ethics and ethics on the field. And it is likely that we will go back from this workshop with more questions on our minds than answers, for muddying the waters – when it comes to ethics – is one step closer to sharing authority.

Piyusha Chatterjee is a PhD student in the INDI program at Concordia University. Her interests are in the field of oral history, political economy of the city, post-industrial landscapes, sound studies, media publics and media in Global South. She was born and raised in India and has a Bachelor's degree in English literature from Delhi University and a Master's degree from the English and Foreign Languages University in Lucknow. She worked as a news editor for newspapers for eight years. Her two-year stint as a curator at the Center for Public History, Srishti Institute of Art, Design and Technology, in Bangalore introduced her to oral history methodology and projects. She is currently rethinking her PhD proposal through an intersection of urbanism, media and oral history.

SERIE INTERSECTIONS SERIES

Tables rondes, conférences, événements spéciaux | Round tables, lectures, special events

Oral history at Pier 21, Museum of immigration and Canadian Historic Site

Alexandra Cherry, Public Programs Coordinator, Pier 21

Friday, September 22nd, 12-2pm

Would you like to learn more how the Canadian Museum of Immigration at Pier 21's Oral History collection has helped define the Museum, their exhibits and programmes? Now's your chance!

Alexandra Cherry is the Public Programs Coordinator at the Canadian Museum of Immigration at Pier 21. She holds a BAH from Queen's University and a Masters of Museum Studies from l'Université du Québec à Montréal. She thinks that museums can transform the way that we think about each other and the world, and, more importantly, that you shouldn't have to whisper while you're visiting one.

COHDS Annual General Assembly | Assemblée Générale Annuelle du CHORN

COHDS affiliates | Affilié.e.s du CHORN

With Gracia Dyer Jalea, keynote speaker | Avec Gracia Dyer Jalea, conférencière invitée

Thursday, October 12th, 11am-2pm | Jeudi 12 octobre, 11h-14h

À chaque automne, les affilié.e.s du CHORN se réunissent pour faire le bilan de l'année précédente et cerner nos objectifs pour l'avenir. Nous invitons tous les membres du CHORN à se joindre à l'équipe et au CA du Centre pour échanger leurs commentaires sur l'année 2016-2017 et leurs idées pour les mois à venir. Nous encourageons le partage d'idées créatives qui permettraient au CHORN de participer à de nouveaux projets. Nous discuterons de partenariats avec la communauté, de collaborations interdépartementales, des ateliers et événements au CHORN, de nos archives et services, ainsi que de nos ressources et priorités. L'assemblée sera précédée d'une conférence donnée par l'une de nos affiliées les plus dynamiques.

Every fall, COHDS affiliates meet to review the previous year and to determine our future objectives. We invite all COHDS members to join the Centre's team and administrators to exchange feedback on the 2016-2017 year and ideas for the months to come. We strongly encourage affiliates to share creative ideas that would allow the Centre to participate in new projects. We will be discussing community partnerships, interdepartmental collaborations, COHDS workshops and events, our archives and services, as well as our resources and priorities. The assembly will be preceded by a keynote address by one of our most dynamic affiliates.

KEYNOTE – Founding Toronto's First Museum of Migration from the Ground Up (11am-12pm)

Join Gracia Dyer Jalea, founding executive director, of the Toronto Ward Museum as she talks about the approach the Ward Museum has taken to create an inclusive space where stories of migration to Toronto can be expressed, exchanged and discussed with the hopes of inspiring a more equitable present and future for the lives of newcomers in Toronto. Gracia will speak about the founding of the museum, its guiding principles, partnerships, and ongoing work to establish the organization as a go to destination that is led and which represents the diverse voices of Torontonians.

Gracia Dyer Jalea is an oral historian, educator, fundraiser and arts and culture professional. Most recently, she was the Programming Director for Friends of the Pan Am Path, working on Toronto's largest Host City Showcase project for the Pan Am/Parapan Am Games. Prior to the Games, she worked for the Montreal Life Stories Project and co-authored Mapping Memories: Participatory Media, Placed-Based Stories and Refugee Youth. In 2012, she produced the Montreal Life Stories Rencontres, a series of 48 events that took place throughout the city to disseminate the life stories of newcomers and refugees to Quebec. The Rencontres included a year long exhibit at the Centre d'histoire in Montreal.

She is one of the Ward Museum's six founders and the founding executive director of the organization. In less than two years she has build partnerships with community members and over 15 institutional partners across the country, overseen the museum's programming and has presented the museum's work from South Africa to Halifax, in addition to raising funds to help support the museum's work.

She holds a BA in Cultural Studies and World Religions from McGill University and a MA in Media Studies from Concordia University. This year Gracia received the June Callwood Outstanding Achievement Award for Voluntarism from Ontario's Ministry of Citizenship and Immigration for her work on the museum.

The Flash Forward Photovoice project

Amina Jalabi

Thursday, October 19th, 12-2pm

Amina Jalabi will be presenting the Flash Forward Photovoice project, a participatory photography project whose mission is to empower young newcomers from Syria by telling us about their integration process in Canada through photography.

This project is a collaboration between Amina and SINGA Québec, a non-profit organization that fosters social inclusion. Cameras were given to 12 young refugees, who arrived in Canada in February 2016, to document their new life in Canada through their own eyes. Photos were discussed to address different topics, such as going back to school, practicing religion, human rights, language barriers, etc. Amina will be showing photos taken by the participants and explaining the impact the project and its final exhibition had on the participants. Also, one or two participants of the project will give their own testimony of their experience.

Amina Jalabi holds a bachelor degree in Fine Arts, major in Film Animation. She also holds a diploma in both graphic design and digital photography. Amina is currently completing a Masters degree in Art Education at Concordia University in Montreal, and works as a freelance photographer. She was part of the Child Friendly Space team as an art educator, a Montreal City Mission project to help Syrian refugee children integrate in Canadian society. Moreover, she worked as coordinator for a youth leadership program that brings the Jewish and Muslim communities in Montreal together through photography. Her main fields of interest and focus are the arts and their effects on children's academic and social performances.

Oral history through Lego

Zeina Ismail-Allouche

Thursday, November 16th, 12-2pm

During this workshop, I will be sharing an Oral History project that was implemented with youth without parental care in the UAE between 2007 and 2013. The project came in the context of a participatory process to reform alternative care in the Middle East. The workshop will be exploring the importance of this Oral History project in establishing a shared platform for a change process. Using Lego for implementing an Oral History project will be discussed through displaying the model that was created by youth during the reform process. Participants are invited to bring in Lego blocks to add a practical component to the workshop.

Zeina Ismail-Allouche has an extensive experience of working with UNICEF and many international NGOs in advocating for the rights of marginalized groups. She founded an NGO calling for the right to origins for victims of illegal adoption and those forced to separate from their biological families through placement into institutional care. Originally from Lebanon, Zeina holds a Bachelor of Social Work and a Master's in Public Health. She is currently pursuing Individualized PHD studies focusing on adoption in the light of the forced separation of Indigenous peoples in Canada.

COHDS Film Festival de Films du CHORN

COHDS affiliates | Affilié.e.s du CHORN

Friday, December 1st, 6-9pm | Vendredi, 1^{er} décembre, 18h-21h

Cet événement annuel est une occasion de visionner les réalisations cinématographiques d'affilié.e.s du CHORN, et de discuter avec les réalisatrices et réalisateurs. Nous invitons les affilié.e.s intéressé.e.s à soumettre leurs films à ohconcordia@gmail.com. La programmation du festival sera annoncée au cours de la session.

This annual event will allow you to watch films created by COHDS affiliates, and discuss with the directors. We invite interested affiliates to submit their films to ohconcordia@gmail.com. The festival's programme will be announced during the semester.

ÉVÉNEMENTS EN PARTENARIAT | EVENTS IN PARTNERSHIP

Événements organisés avec des affiliés institutionnels du CHORN |

Events organised with COHDS institutional affiliates

Public Block Party | Fête publique de quartier

Block by Block | Quartier par quartier, Toronto Ward Museum

Sunday, September 24th, 3-6pm | Dimanche le 24 septembre, 15h-18h

Where | Où : Maison des jeunes Côte-des-Neiges, Parc Kent, 3220 Appleton Ave, Montréal

Free tickets | Billets gratuits : <https://bxbmontreal.eventbrite.ca>

Quartier par Quartier est un projet multimédia participatif. Mené par des jeunes, Quartier par Quartier cherche à engager le public dans un dialogue sur l'impact des communautés locales dans la vie des nouveaux arrivants. À travers ces échanges de récits personnels, de réflexions, de témoignages et de ressources, nous espérons mieux comprendre le rôle que les quartiers peuvent avoir dans l'établissement d'une société plus inclusive.

Quartier par Quartier étudie l'impact de trois quartiers historiques sur l'établissement et le maintien du Canada comme destination populaire pour des gens à travers le monde. Le projet se concentre sur: St. John's Ward, Toronto, Côte-des-Neiges, Montréal, et Strathcona, Vancouver. Destinations populaires pour les nouveaux arrivants, ces quartiers ont joué un rôle essentiel dans L'Histoire de notre nation. Même si plusieurs nouveaux arrivants n'habitent plus ces quartiers, Toronto, Montréal et Vancouver demeurent des centres populaires pour l'établissement des nouveaux arrivants.

En recueillant et en partageant ces récits, Quartier par Quartier cherche à bâtir des ponts entre le passé et le présent ainsi qu'à encourager les nouveaux arrivants, à travers le pays, à participer à des conversations qui dévoileront des liens entre leurs histoires et les récits du passé du Canada. Le projet Quartier par quartier culminera en trois **fêtes publiques de quartier** qui auront lieu simultanément le 24 septembre 2017, de 15h à 18h à Toronto et à Montréal, et de 12h à 15h à Vancouver.

Block by Block is a participatory, multimedia project. Led by young fellows, Block by Block seeks to engage the public in a dialogue around the impact local communities have in the lives of newcomers. Through this exchange of personal stories, reflections, testimonies and resources we hope to create a better understanding of the role neighbourhoods play in fostering a more inclusive society.

Block by Block explores the impact that three historic neighbourhoods have had in establishing and maintaining Canada as a popular destination for people from around the world. The project focuses on: St. John's Ward, Toronto, Côte-des-Neiges, Montréal, and Strathcona, Vancouver. As popular destinations for newcomers, these neighbourhoods have played a vital role in our nation's history. While many newcomers no longer live in these neighbourhoods, Toronto, Montréal and Vancouver remain popular centres for newcomer settlement.

Through the collecting and sharing of these stories, Block by Block seeks to build bridges between the past and the present, encouraging newcomers from across the country to engage in conversations that will uncover connections between their own histories and stories from Canada's past. The Block by Block project will culminate in three simultaneous **public block parties** held on September 24th, 2017, 3-6pm in Toronto and Montréal, and 12-3pm in Vancouver.

L'histoire orale au Centre d'histoire de Montréal :

Visite commentée de l'exposition *Explosion 67 - Terre des jeunes*

Catherine Charlebois, Muséologue, Centre d'histoire de Montréal

Mercredi 18 octobre 2017, 14h-16h

Où : Centre d'histoire de Montréal, 335 Place d'Youville, Montréal

Présentation en français, bilingue Q&A

Vous aimeriez apprendre comment le témoignage peut s'intégrer à un environnement muséal ? Cette visite est pour vous ! Catherine Charlebois, Muséologue au Centre d'histoire de Montréal, vous offre une visite exclusive de l'exposition temporaire en cours, *Explosion 67 - Terre des Jeunes*, du point de vue de l'histoire orale. Pour cette exposition, le CHM a récolté 47 témoignages sur une période de six mois. Comment éditer ces 76 heures d'entrevues pour les rendre accessibles au public ? Comment les intégrer à un espace muséal avec des objets, des archives audiovidéo et photo, et les technologies actuelles ? Catherine vous parlera de sa vision, des bénéfices de l'histoire orale au musée, et des défis rencontrés par l'équipe au cours du projet.

Explosion 67 - Terre des Jeunes, du 16 juin 2017 au 2 septembre 2018

Pour souligner le 50e anniversaire de l'Expo 67, le Centre d'histoire de Montréal a lancé *Explosion 67 - Terre des jeunes*. Cette exposition présente un véritable portrait d'époque à travers les expériences et « premières fois » qu'ont vécues les adolescents et les jeunes adultes à l'Exposition universelle de Montréal et lors des années plus mouvementées qui ont suivi. Grâce à leurs témoignages souvent teintés d'humour et aux archives visuelles et sonores de cette époque charnière, on revit une métropole et une société québécoise en pleine effervescence, dans des décors immersifs et un environnement numérique, graphique et audiovisuel tonifiants. *Source: Centre d'histoire de Montréal*

Catherine Charlebois est responsable des expositions et des collections au Centre d'histoire de Montréal à titre de Muséologue. Depuis son arrivée en 2009, elle a coordonné de multiples projets d'exposition où l'histoire orale occupe une place prépondérante: Les Habitations Jeanne-Mance. 50 ans d'histoireS, Quartiers disparus, et Scandale ! Vice, crime et moralité à Montréal, 1940-1960. Ces divers projets l'ont entraînée à se spécialiser dans la mise en exposition des témoignages oraux dans les musées d'histoire. Précédemment à son travail au CHM, elle a œuvré à titre de coordonnatrice des programmes éducatifs au Musée McCord et comme conservatrice au Museum Village (Monroe, NY). Elle est diplômée au Baccalauréat spécialisé en histoire de l'Université de Montréal et détient une Maîtrise en muséologie des musées d'histoire du Cooperstown Graduate Program (Cooperstown, NY). Catherine Charlebois est membre du CA du CHORN pour l'année 2016-2017.

ATELIER AVANCÉ | EXTENDED WORKSHOP
Atelier de 10-30 heures | 10-30-hour workshop

ATELIER AVANCÉ – Absences et présences dans l'écriture

Stéphane Martelly

Les samedis 9 septembre, 16 septembre, 7 octobre et 14 octobre, 9h-12h

Cet automne, Stéphane Martelly proposera au CHORN un atelier avancé de création littéraire en quatre séances de fin de semaine. L'objectif de cet atelier avancé est double:

Il s'agit d'interroger, par le biais de théories de la création, l'œuvre en tant que potentialité et dissidence. Au Centre d'Histoire Orale et de Récits Numérisés, de nombreux praticiens s'adonnent à la création sous diverses formes. Dans ce contexte précis du CHORN, il s'agit souvent de faire émerger une œuvre adossée à un matériel historique et/ou social auquel, fatalement, cette œuvre ne peut simplement se soumettre. Au contraire, au moment où elle s'articule comme œuvre, elle résiste à la transparence ou au contexte pour proposer autre chose. Dans le cadre de cet atelier, il s'agira dans un premier temps d'interroger cet élan vers la création et aussi cet « autre chose » proposé par l'œuvre, un « autre chose » qui s'appuie à la fois sur sa présence et son absence, sur ses échecs et ses possibles. Il sera aussi question des positionnements du créateur face à ces sujets complexes.

Parallèlement à ces questionnements théoriques, nous tenterons aussi de « faire travailler » ces questions par une pratique d'écriture. S'articulant par ces enjeux et aussi par un travail autour de la perception, l'œuvre littéraire sera envisagée comme un « moment trouble », qui remet en circulation représentations, positionnements, imagination et création. L'objectif de cet atelier sera alors de permettre que chaque participant ébauche un projet de création (en écriture littéraire, performance, théâtre ou un projet d'art visuel) ET rédige les dix premières pages de son projet.

Coût : 200 \$ pour 4 séances (rabais de 50% pour étudiants, personnes sans emploi et aînés)

Inscription : Comme il s'agit d'un séminaire avancé, les participant.e.s doivent s'inscrire en soumettant impérativement un projet d'un paragraphe et /ou un exemple de leurs écrits (2 pages max). **N.B. Il ne reste que 3 places !**

Dre **Stéphane Martelly** naît en Haïti. Critique, auteure et peintre, elle s'est adonnée très jeune à diverses activités artistiques. Par une approche profondément transdisciplinaire qui fait se confronter théorie, réflexion critique et création, elle poursuit une démarche réflexive sur la littérature haïtienne contemporaine, sur la création, sur les marginalités littéraires ainsi que sur les limites de l'interprétation. Après des études universitaires en Haïti, à l'Université Quisqueya, où elle obtient une licence en Sciences de l'Éducation (options Lettres et Philosophie), elle poursuit ses études supérieures à l'Université de Montréal (maîtrise en Études françaises 1996-1998 et scolarité doctorale 2003-2005). Elle prépare une thèse (recherche-crédation) sur le sujet féminin et la folie dans les œuvres d'auteurs caribéens. Ayant, dit-elle, « posé son baluchon » à Montréal depuis 2002, elle partage son temps entre la recherche en littérature, les charges de cours à l'Université et, toujours, la création. En plus de son travail de recherche, Stéphane Martelly a publié de la poésie et des livres illustrés. Certaines de ses œuvres ont été adaptées pour la scène. Comme plasticienne, son travail en 2011 inclut une résidence d'artiste au Vermont Studio Center et une exposition solo à la Cornell University.